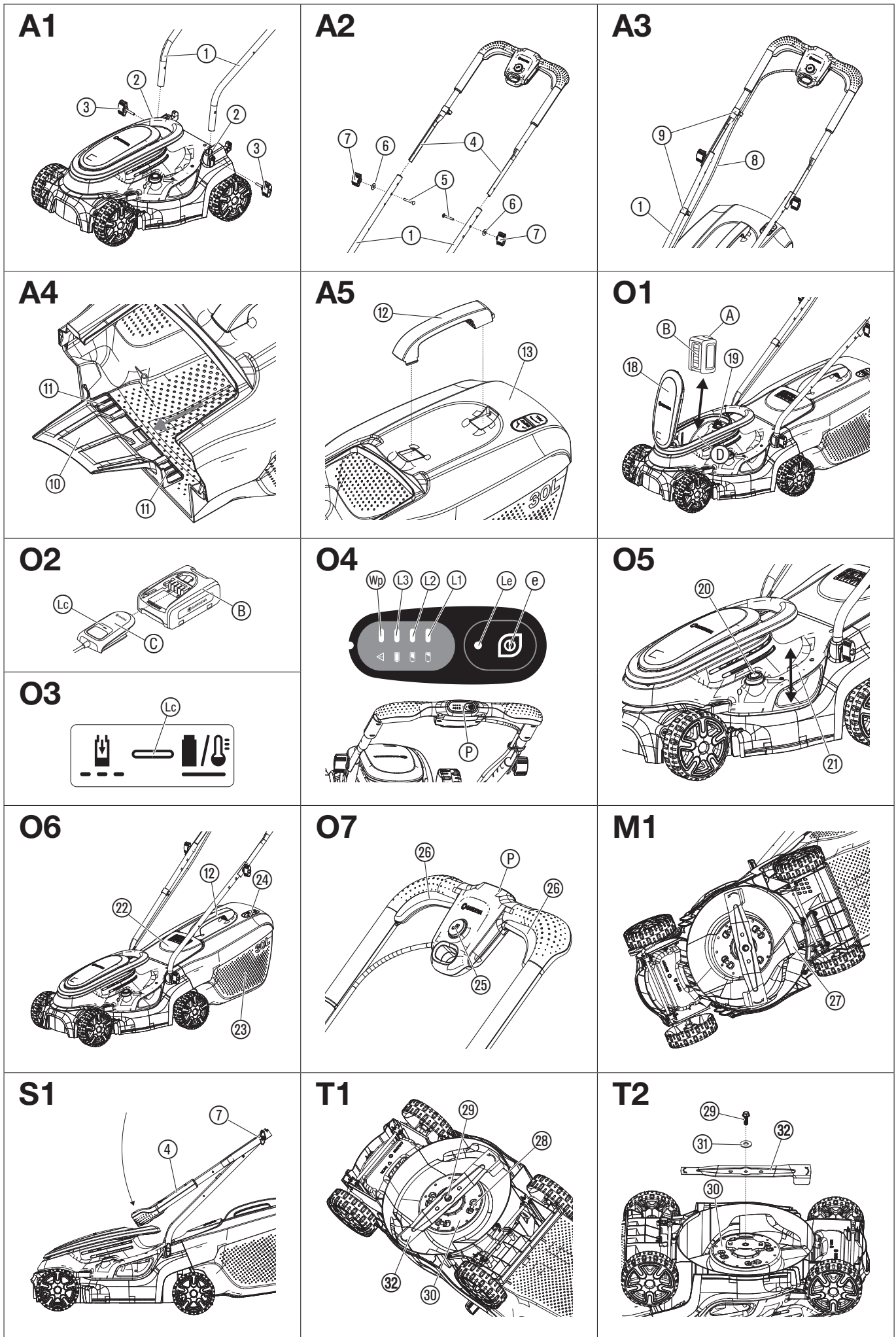


PowerMax 32/18V P4A

Art. 14632

tr **Kullanma Kılavuzu**
Akülü çim biçme makinesi

<p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>hr Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



tr Akülü çim biçme makinesi

1. EMNİYET BİLGİLERİ	140
2. MONTAJ	142
3. KULLANIM	143
4. BAKIM	144
5. DEPOLAMA	144
6. HATA GİDERME	145
7. TEKNİK ÖZELLİKLER	145
8. AKSESUAR/YEDEK PARÇALAR	146
9. SERVİS	146
10. TASFIYE	146

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.

1. EMNİYET BİLGİLERİ

1.1 Sembollerin açıklaması



Kullanma kılavuzunu okuyun.



UYARI – Fırlatılan nesnelere karşı dikkatli olun – çevredekileri uzak tutun.



UYARI – Bakım çalışmalarından önce veya şebeke hattı hasar gördüyse, şebeke fişini çekin.



UYARI – Şebeke hattını biçme bıçaklarından uzak tutun.



UYARI – Ellerinizi ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun. Bıçaklar, motor kapatıldıktan sonra çalışmaya devam eder.



UYARI – Bakım çalışmalarından önce aküyü ayırın.



UYARI – Bakım çalışmalarından önce kilitleme tertibatını çıkartın.



UYARI – Bakım çalışmalarından önce kilitleme tertibatını devreye sokun.

1.2 Genel emniyet bilgileri

1.2.1 Makine için genel emniyet bilgileri



UYARI!

Bu makinenin donanmış olduğu tüm emniyet bilgilerini, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Emniyet bilgilerine ve talimatlara uyulmadığında elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Tüm emniyet bilgilerini ve talimatları gelecekte başvurmak için muhafaza edin.

Emniyet bilgilerinde kullanılan "makine" kavramı şebeke ile işletilen makineler (şebeke kablolu) ve akü ile işletilen makine (şebeke kablesiz) ile ilgilidir.

1) Çalışma sahası güvenliği

a) Çalışma sahanızı düzenli tutun ve iyi aydınlatılmasını sağlayın. Düzensizlik ya da aydınlatılmaması çalışma sahası kazalara neden olabilir.

b) Makine ile, içerisinde yanıcı sıvıların, gazların ya da tozların bulunduğu patlama tehlikeli ortamda çalışmayın. Makineler tozu ya da buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.

c) Makineyi kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun. Dikkatiniz dağıldığında makinenin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

a) Makinenin bağlantı fişini prize uymalıdır. Fiş hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Adaptör fişlerini koruyucu topraklı makinelerle birlikte kullanmayın. Değiştirilmeyen fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.

b) Borular, ısıtıcılar, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklı yüzeylerle vücut temasını önleyin. Vücudunuz topraklıya elektrik çarpması nedeniyle yüksek risk söz konusudur.

c) Makineleri yağmurdan ya da nemden uzak tutun.

Bir makinenin içerisine su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.

d) Makineyi taşımak, asmak ya da fişi prizden çekmek için bağlantı hattını amacının dışında kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, sıvri kenarlardan ya da hareket eden makine parçalarından uzak tutun. Hasarlı ya da dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini yükseltir.

e) Makineyi açık alanda kullanıyorsanız, dış alan için de uygun bir uzatma hattı kullanın.

Dış alan için uygun bir uzatma hattının kullanımı, elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Makinenin nemli ortamda işletilmesi önlenemiyorsa hatalı akım koruma şalteri kullanın.

Hatalı akım koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

a) Ne yaptığınıza dikkat edin ve makine ile çalışmaya giderken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındasınız makineyi kullanmayın.

Makine kullanımı sırasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.

b) Kişisel koruyucu donanım ve daima koruyucu gözlük kullanın.

Makinenin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz emniyetli ayakkabı, koruyucu kask ya da kulaklık gibi kişisel koruyucu donanımın kullanılması yaralanma riskini azaltır.

c) İstenmeden işletime almayı önleyin. Akım beslemesine bağlamadan ve/veya aküyü bağlamadan, almadan ya da taşımadan önce makinenin kapalı olduğundan emin olun.

Makineyi taşıırken parmağınızı şalterdeyse ya da makine açıkken akım beslemesine bağlarsanız kazalar meydana gelebilir.

d) Makineyi çalıştırmadan önce ayar takımlarını ya da İngiliz anahtarını çıkarın.

Dönen bir makine parçasında bulunan takım ya da anahtar yaralanmalara neden olabilir.

e) Anormal bir vücut durumundan kaçının. Güvenli bir duruş sağlayın ve her zaman dengede durun.

Böylece makineyi beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f) Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet ya da aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenleri hareket eden parçalardan uzak tutun. Bol kıyafet, aksesuar ya da uzun saç hareketli parçalar tarafından tutulabilir.

g) Toz emici ve yakalama tertibatları takılırsa, bunlar bağlanmalıdır ve doğru kullanılmalıdır.

Toz emici kullanıldığında toz nedeniyle oluşabilecek tehlikeler azalabilir.

h) Makineleri çok defa kullandıktan sonra aşına olmuş olsanız dahi makinelere yönelik güvenlik bilgilerinin dışına çıkmayın ve kendinizi güvende sanmayın.

Dikkatsiz davranışlar saniyeler içerisinde ağır yaralanmalara neden olabilir.

4) Makinenin kullanılması ve işlenmesi

a) Makineyi aşırı yüklemeyin. Çalışmanız için tasarlanmış makineyi kullanın. Uygun makine ile, belirtilen güç alanında daha iyi ve güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.

b) Şalteri anormal makine kullanmayın. Artık açılmayan veya kapatılmayan makine tehlikelidir ve onanmalıdır.

c) Makine ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden ya da makineyi kenara koymadan önce fişi prizden çekin ve/veya aküyü çıkarın. Bu dikkat tedbirleri makinenin istenmeden başlatılmasını önler.

d) Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Makineyi tanımayan ya da bu talimatları okumamış kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin.

Makineler tecrübesiz kişiler tarafından kullanılırsa tehlikeli olabilir.

e) Makinelerin koruyucu bakım işlemini dikkatli bir şekilde yapın. Makinelerin kusursuz işlenmesini ve parçalarını, elektrikli takım fonksiyonu zarar göreceği şekilde kırıldığını veya hasar gördüğünü kontrol edin. Makineyi kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin.

Çoğu kazanın sebebi bakımı kötü yapılan makinelere dayanmaktadır.

f) Kesme takımlarını sıvri ve temiz tutun. Bakımı dikkatli yapılan sıvri kesim kenarlı kesme takımları daha az sıkışır ve daha kolay geçirilir.

g) Makineleri, aksesuarları, kullanım takımlarını vs. bu talimatlar uyarınca kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve uygulanacak çalışmayı dikkate alın. Makinenin öngörülen uygulama haricinde bir işlem için kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

h) Tutamakları ve tutamak yüzeylerini kuru, temiz ve yağ ile gresten arındırılmış bir şekilde tutun. Kaygan tutamaklar ve tutamak yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda makinenin güvenli kullanımına ve kontrolüne izin vermez.

5) Akü takımlarının kullanılması ve işlenmesi

a) Aküleri sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazlarında şarj edin. Akülerin belirli bir model için uygun bir şarj cihazı için, başka akülerle kullanıldığında yangın tehlikesi söz konusudur.

b) Makinelerde sadece bunun için öngörülen aküler kullanın.

Başka akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesine yol açabilir.

c) Kullanılmayan aküleri ataşlardan, demir paralardan, anahtarlardan, çivilerden, cıvatalardan ya da kontakların köprülenmesine neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.

Akü kontakları arasındaki kısa devre yanıklara ya da yangına neden olabilir.

d) Yanlış kullanım durumunda akülerden sıvı çıkabilir. Bu sıvıların temasından kaçın. Yanlışlıkla temas durumunda su ile durulayın. Gözlere sıvı bulaşır ise ayrıca doktordan yardım alın.

Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ya da yanıklara neden olabilir.

e) Hasar görmüş veya değiştirilmiş akü kullanmayın.

Hasar görmüş veya değiştirilmiş aküler beklenmedik bir şekilde davranabilir ve yangına, patlamaya veya yaralanma tehlikesine yol açabilir.

f) Bir aküyü ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Ateş veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklar bir patlamaya neden olabilir.

g) Şarj etme ile ilgili tüm talimatları uyun ve aküyü veya akü takımlarını asla kullanma kılavuzunda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Hatalı şarj etme veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etme, aküyü tahrip edebilir ve yangın tehlikesini artırabilir.

6) Servis

a) Makinenizi sadece kalifiye uzman personele ve orijinal yedek parçalar ile tamir ettirin. Böylece makinenin güvenliğinin korunması sağlanır.

b) Asla hasarlı akü kullanmayın. Akülerin tüm bakımı sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılmalıdır.

1.2.2 Çim biçme makineleri için emniyet bilgileri

a) Çim biçme makinesini kötü havada, özellikle fırtınalı havada kullanmayın. Bu, yıldırım çarpması tehlikesini azaltır.

b) Çim biçme alanını dikkatli bir şekilde yabancı hayvanlar bakımından kontrol edin. Yabancı hayvanlar çalışan makine yüzünden yaralanabilirler.

c) Çim biçme alanını dikkatli bir şekilde kontrol edin ve taşları, çubukları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri kaldırın.

Dışarı savrulan parçalar yaralanmalara neden olabilirler.

d) Makineleri kullanmadan önce her zaman biçme bıçağının ve biçme donanımının aşınmamış ve hasar görmüş olmasını kontrol edin. Aşınmış veya hasar görmüş parçalar yaralanma riskini artırır.

e) Çim toplama haznesini düzenli olarak aşınma ve yıpranma bakımından kontrol edin.

Yıpranmış veya hasar görmüş bir çim toplama hazne yaralanma riskini artırır.

f) Koruyucu kapakları yerinde bırakın. Koruyucu kapaklar kullanıma hazır ve usulüne uygun olarak sabitlenmiş olmalıdır. Gevşek, hasarlı veya doğru çalışmayan koruyucu kapak yaralanmalara neden olabilir.

g) Hava giriş açıklıklarını biriktirilerden uzak tutun. Bloke olmuş hava girişleri ve biriktiriler aşınmaya veya yangın tehlikesine neden olabilir.

h) Makineyi işletirken her zaman kaymayan güvenlik ayakkabıları giyin. Asla çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalışmayın. Bu sayede dönen biçme bıçağı ile temas durumunda ayak yaralanma tehlikesini azaltmış olursunuz.

i) Makineyi işletirken her zaman uzun pantolon giyin.

Çıplak deri, dışarı savrulan nesnelere nedeniyle yaralanma olasılığını artırır.

j) Makineyi ıslak çimde işletmeyin. Bu sırada yürüyün, asla koşmayın. Bu sayede yaralanmaya neden olabilecek kayma ve düşme tehlikesini azaltmış olursunuz.

k) Makineyi aşırı yokuşlarda kullanmayın. Böylece, yaralanmalara neden olabilecek kontrolü kaybetme, kayma ve düşme riski azaltılır.

l) Yokuşlarda çalışırken yere sağlam bastığınızdan emin olun, her zaman yokuşa çapraz şekilde çalışın, asla yukarı veya aşağı değil. Çalışma yönünü değiştirirken çok dikkatli olun. Böylece, yaralanmalara neden olabilecek kontrolü kaybetme, kayma ve düşme riski azaltılır.

m) Geri geri çim biçme sırasında veya makineyi kendinize doğru çekerken özellikle dikkatli olun. Bu, ayaklarla veya bacaklarla temas tehlikesini azaltır.

n) Bıçaklara veya hala dönen başka tehlikeli parçalara dokunmayın. Böylece, hareketli parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltmış olursunuz.

o) Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya makineyi temizlerken tüm şalterleri kapatılmış ve akü paketinin çıkarılmış olduğundan emin olun. Makinenin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

p) Sıkışan malzemeyi çıkarırken veya makineyi temizlerken tüm şalterlerin kapatılmış olduğundan emin olun ve emniyet anahtarını çıkarın.

Makinenin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Makinenin taşıma için yatırılması gerektiğinde, çim haricindeki yüzeylerin üzerinden geçildiğinde ve makineyi kullanılacak alana veya alandan taşırken kesim aracını durdurun.

Makinenin çalışması için devrilmesi gerekmediği sürece motoru çalıştırırken makineyi devirmeyin. Bu durumda makineyi gerektiğinden fazla devirmeyin ve sadece kullanıcıdan uzakta olan parçayı kaldırın.

Makineyi durdurun, emniyet anahtarını çekip çıkarın aküyü sökün. Hareketli tüm parçaların durduğundan emin olun:

- Yabancı bir cisme çarptıktan sonra, makineyi tekrar çalıştırmadan önce hasar bakımından kontrol edin ve onarın.
- Makine garip bir şekilde titremeye başlarsa, derhal hasar bakımından kontrol edin, tüm hasarlı parçaları değiştirin veya onarın ve gevşek tüm parçaları kontrol edin ve bunları sıkın.

Düzenli aralıklarla biçme makinesinin bakımını yapın.

Böylece biçme makinesinin kullanım ömrü uzar.

Sadece GARDENA tarafından önerilen yedek parçaları kullanın.

Biçme makinesinin güvenli kullanımını ancak bu şekilde sağlayabilirsiniz.

Makineyi ayarlarken hareketli kesim araçlarının ve makinenin sabit parçaları arasında parmakların sıkışmamasına dikkat edin.

Makineyi depoya kaldırmadan önce her zaman motorun soğumasını bekleyin.

Kesme ünitesinin bakımını yaparken, kesme ünitesinin elektrik akımı kapalıyken bile hareket edebileceğini unutmayın.

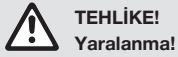
İşitme koruması takmanızı öneriyoruz.

1.3 Ek emniyet bilgileri

1.3.1 Amacına uygun kullanım:

GARDENA Çim biçme makinesi şahsi ev bahçeleri ve hobi bahçelerindeki çimlerin biçilmesi için tasarlanmıştır.

Ürün uzun süreli işletim için uygun değildir (profesyonel işletim).



TEHLİKE!
Yaralanma!

- Ürünü çalılar, çitler, fundalıklar ve fidanları kesmek, sarmaşıkları ya da çatılardaki veya balkonlardaki çimleri kesmek, dalları ve budakları küçültmek veya zemindeki düzensizlikleri dengelemek için kullanmayın.
- Ürünü 20° üzerinde eğime sahip arazilerde kullanmayın.

1.3.2 Aküler ve şarj cihazları için emniyet bilgileri



Emniyet bilgilerini ve talimatları okuyun.

Emniyet bilgilerine ve talimatlara uyulmadığında elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Bu talimatları iyice saklayın. Şarj cihazını, sadece tüm fonksiyonları değerlendirilene kadar ve hiçbir kısıtlama olmadan uygulayacaksınız veya ilgili talimatları aldığınız kullanın.

- **Kullanım, temizlik ve bakım sırasında çocukları gözetim altında tutun.** Böylece, çocukların şarj cihazı ile oynamaması sağlanır.
- **Sadece 1,5 Ah'lik bir kapasite ve üzeri POWER FOR ALL System PBA 18V Li-iyon tipi aküler (5 akü hücreli ve üzeri) şarj edin.** Akü gerilimi ile pil şarj cihazı gerilimi uyumlu olmalıdır. Şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin. Aksi takdirde yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur.



Şarj cihazını yağmurdan ve ıslaklıktan uzak tutun.

Bir elektrikli cihazın ıçerisine su girmesi, elektrik çarpması riskini artırır.

→ **Şarj cihazını temiz tutun.**

Kirlenme nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi mevcuttur.

→ **Her kullanımdan önce şarj cihazını, kabloyu ve fişi kontrol edin.** Hasar tespit ettiğinizde şarj cihazını kullanmayın. Şarj cihazını kendi başınıza açmayın ve sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parçalar ile tamir ettirin.

Hasarlı şarj cihazları, kablo ve fiş elektrik çarpması riskini artırır.

→ **Şarj cihazını kolay yanıcı bir yüzeyde (örn. kağıt, tekstil vb.) veya yanıcı bir ortamda çalıştırmayın.** Şarj işlemi sırasında şarj aletinde oluşan ısıma nedeniyle yangın tehlikesi mevcuttur.

→ Bir bağlantı hattı kullanımı gerekiyorsa, o zaman emniyet tehlikelerini önlemek için bu işlem GARDENA veya GARDENA elektrikli takımları için yetkili bir müşteri servisi tarafından yapılmalıdır.

→ **Ürünü, şarj edilirken kullanmayın.**

→ **Bu emniyet bilgileri sadece 18V POWER FOR ALL Systems Li-iyon aküleri için geçerlidir.**

→ **Aküyü, sadece POWER FOR ALL Systems ortaklarının ürünlerinde kullanın.** POWER FOR ALL işaretli 18V aküler aşağıdaki ürünler ile tamamen uyumludur: POWER FOR ALL System ortaklarının tüm 18V ürünleri ile.

→ **Ürününüzün kullanma kılavuzundaki akü tavsiyelerini dikkate alın.** Sadece bu şekilde akü ve ürün tehlikesiz bir şekilde işletilebilir ve aküler tehli-

keli aşırı yüklenmelere karşı korunmuş olur.

→ **Aküleri, sadece üretici veya POWER FOR ALL Systems ortakları tarafından önerilen şarj cihazları ile şarj edin.**

Akülerin belirli bir modeli için uygun bir şarj cihazı, başka akülerle kullanıldığında yangın tehlikesi söz konusudur (Akü tipi: PBA 18V... / uyumlu şarj cihazları: AL 18...).

→ **Akü kısmen şarj edilmiş olarak teslim edilir.**

Akünün tam gücünü kullanabilmek için, ilk kullanımdan önce şarj cihazı ile tamamen şarj edin.

→ **Aküleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.**

→ **Aküyü açmayın.** Kısa devre tehlikesi mevcuttur.

→ **Akünün hasar görmesi veya yanlış kullanılması durumunda buharlar sisiz olabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.**

Temiz hava sağlayın ve herhangi bir şikayet durumunda bir doktora başvurun. Buharlar solunum yollarını tahriş edebilir.

→ **Yanlış kullanımda veya hasarlı akülerde aküden yanıcı sıvı sisiz olabilir. Bu sıvılarla temastan kaçının. Yanlışlıkla temas durumunda su ile durula-**

yn. Sıvı gözlere geldiğinde, ilave tıbbi yardım alın. Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ya da yanıklara neden olabilir.

→ **Arızalı aküden sıvı sisiz olabilir ve bitişindeki nesnelere ıslatabilir. Etkilenen parçaları kontrol edin.** Bunları temizleyin ve gerekirse değiştirin.

→ **Aküye kısa devre yaptırmayın. Kullanılmayan aküleri atarlardan, demir pararlardan, anahtarlardan, çivilerden, civatalardan ya da kontakların köpürülmesine neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.** Akü temas noktaları arasındaki bir kısa devre yanıklara ve yangına neden olabilir.

→ **Bataryanın kontakları kullanımdan sonra sıcak olabilir. Bataryayı çıkarırken sıcak kontaklara dikkat edin.**

→ **Akü, çivi ve tornavida gibi sivri nesnelere veya dışarıdan güç etkisi nedeniyle hasar görebilir.** Dahili bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ısınabilir.

→ **Asla hasarlı akü kullanmayın.**

Akülerin tüm bakımı sadece üretici veya yetkili müşteri servisleri tarafından yapılmalıdır.

→ **Aküyü ısıya, örn. sürekli güneş ışınlarına, ateşe, kire, suya ve neme karşı koruyun.**

Patlama ve kısa devre tehlikesi mevcuttur.

→ **Aküyü sadece -20 °C ve +50 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında çalıştırın ve muhafaza edin.**

Aküyü, örn. yazın arabada bırakmayın. <0 °C sıcaklıklarında cihaza özgü olarak performans kısıtlamaları ortaya çıkabilir.

→ **Aküyü sadece 0 °C ve +45 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin. Aküyü USB bağlantısı ile sadece bunun üzerinden +10 °C ve +35 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.**

Sıcaklık aralığının dışında şarj etmek aküye zarar verebilir veya yangın tehlikesini artırır.

→ **Aküyü, kullanımdan sonra şarj etmeden veya muhafaza etmeden önce en az 30 dakika boyunca soğumaya bırakın.**

1.3.3 Ek elektrik emniyet bilgileri



TEHLİKE!

Kalp durma tehlikesi!

Bu ürün işletim sırasında elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan bazı koşullar altında aktif ya da pasif tıbbi implantların işlev şekli üzerinde etki gösterebilir. Ağır ya da ölümcül yaralanmalara neden olabilecek durum tehlikelerini önlemek için tıbbi implant kullanan kişiler bu ürünü kullanmadan önce doktoruna ya da implant üreticisine başvurmalıdır.

→ Kullanılmadığı zaman aküyü sökün.

→ Patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın.

→ Acil durumda aküyü çıkarın.

→ Acil durumda emniyet şalterini kullanın.

→ Akü ürününü sadece 0 °C ila 40 °C arasında kullanın.

→ Ürünü yağmurda veya ıslaklıkta kullanmayın.

→ Akü temas noktalarını neme karşı koruyun.

1.3.4 Ek kişisel emniyet bilgileri



TEHLİKE!

Boğulma tehlikesi!

Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Polietilen torba nedeniyle küçük çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusudur.

→ **Küçük çocukları montaj sırasında uzak tutun.**

→ Çimleri, makineyi kendinize doğru çekerek kesmeyin.

→ Depolamadan önce hava girişlerini bir fırça ile temiz tutun.

→ Biçme makinesini kullanırken açıklıklara elinizi uzatmayın.

→ Engelli veya güçsüz kişiler, taşıma için ikinci bir kişiyi yardıma çağırmalıdır (ağırılık).

→ Ürünü teslimat durumundakinden daha fazla parçalara ayırmayın.

→ Eldiven, kaymaz ayakkabı ve görme koruyucusu kullanın.

→ Çim biçme makinesini sadece dikey takılı sapı ile çalıştırın.

→ Çim biçme makinesinin aşırı yüklenmesini önleyin.

→ Yorgun ya da hastaysanız veya alkol, uyuşturucu ya da ilaç etkisi altındaysanız ürünü kullanmayın.

2. MONTAJ



TEHLİKE!

Bıçak nedeniyle kesik yaralanması!

İstem dışı çalıştırma nedeniyle kesilerek yaralanma tehlikesi.

→ Koruyucu eldiven kullanın.

→ Bıçak durmasını bekleyin.

→ Emniyet anahtarını çıkarın.

2.1 Alt traverslerin montajı [Şek. A1]:

- Her iki alt traversi de ① travers yuvalarına ② itin.
Traverslerin tam takılı olduğundan ve traverslerdeki deliklerin travers yuvalarındaki deliklere yanaştırıldığından emin olun.
- İki kelebek vidayı ③ travers yuvalarının deliklerine ② takın.
- İki kelebek vidayı da ④ sıkın.
Kelebek vidaların tamamen sıkıldığından emin olun.

2.2 Üst travers montajı [Şek. A2]:

Üst travers ④ yükseklik ayarı için 3 pozisyonda alt traverse ① monte edilebilir.

2.2.1 Çalışma pozisyonu:

→ Traversin yüksekliğini, biçme makinesini kullanırken dik konumda dura-bileceğiniz şekilde ayarlayın.

Pozisyon	Tutamağın zeminden yüksekliği
Alt delik	91 cm
Orta delik	94 cm
Üst delik	97 cm

- Üst traversi ④ alt traverse ① takın.
Traverslerin tam takılı olduğundan ve traverslerdeki istenilen deliklerin hizalandığından emin olun
- İki civatayı da ⑤ deliklerin arasından bastırın.
- Her iki altlık diskini ⑥ ve iki kelebek somunu ⑦ civatalara ⑤ oturtun
- Her iki kelebek somunu ⑦ sıkın.

2.3 Kablonun traverse sabitlemesi [Şek. A3]:

- Terminaleri ⑨ traverse ① bunun için öngörülen deliklere sabitleyin.
- Kabloyu ⑩ klemenslerle ⑨ birlikte traverse ① sabitleyin.
Kablonun travers ve biçme makinesi arasına sıkışmamasını sağlayın, aksi takdirde kablo hasar görebilir.

2.4 Çim toplama haznesinin montajı [Şek. A4/A5]:

- Dili ⑩, bağlantılar duyulur şekilde yerine oturana kadar arkadan çim toplama haznesindeki birleştiricilere ⑪ itin.
Tüm birleştiricilerin yerine oturduğundan emin olun.
- Önce toplama haznesi tutamağını ⑫ arkadaki toplama haznesi kapağına ⑬ yerleştirin.
- Ardından, bağlantılar duyulur bir şekilde yerine oturana kadar toplama haznesi tutamağını ⑭ toplama haznesi kapağının ⑮ ön tarafına bastırın.
Tüm birleştiricilerin yerine oturduğundan emin olun.

3. KULLANIM



TEHLİKE!

Bıçak nedeniyle kesik yaralanması!

- İstem dışı çalıştırma nedeniyle kesilerek yaralanma tehlikesi.
- Koruyucu eldiven kullanın.
 - Bıçak durmasını bekleyin.
 - Emniyet anahtarını çıkartın.

3.1 Akünün şarj edilmesi [Şek. O1/O2/O3]:



DİKKAT!

- Güç kaynağının gerilimi, şarj cihazının tip levhasının üzerindeki bilgiler ile aynı olmalıdır.
- Şebeke gerilimine dikkat edin.

Ürün 14632-55 numaralı GARDENA akülü çim biçme makinele-rinde teslimat kapsamına akü ve şarj cihazı dahil değildir.

Akıllı şarj yöntemi sayesinde akünün şarj durumu otomatik olarak algılanır ve akü sıcaklığına ve gerilimine bağlı olarak ideal şarj akımı ile şarj edilir. Bu sayede akü korunur ve şarj cihazında muhafaza edilirken her zaman tamamen şarj edilmiş olarak kalır.

- Akü bölmesinin ① kapağını ② açın.

- Kilit açma tuşuna ③ basın ve aküyü ④ akü bölmesinden ⑤ çıkarın.
- Akü şarj cihazını ⑥ şebeke prizine takın.
- Akü şarj cihazını ⑦ akünün ⑧ üzerine itin.

Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi ⑨ yeşil renkte yanıp söndüğünde akü şarj edilir.

Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi ⑩ sürekli olarak yeşil yandığında, akü tamamen şarj olmuştur (Şarj süresi için bkz. 7. TEKNİK ÖZELLİKLER).

- Şarj ederken şarj durumunu düzenli olarak kontrol edin.
- Akü ⑪ tamamen şarj olduğunda akü ⑫ şarj cihazından ⑬ ayrılmalıdır.

3.2 Göstergeler elemanlarının anlamı:

3.2.1 Şarj cihazındaki gösterge [Şek. O3]:

Akü şarj göstergesi ⑭ Şarj işlemi, akü şarj göstergesinin ⑭ yanıp sönmeleriyle belirtilir.
yanıp sönen ışık **Bilgi:** Şarj işlemi, sadece akünün sıcaklığı izin verilen şarj sıcaklığı aralığındaysa mümkündür, bkz. 7. TEKNİK ÖZELLİKLER.



Akü şarj göstergesi ⑮ Akü göstergesinin ⑮ sabit ışık, akünün tamamen şarj edildiğini veya akünün sıcaklığının izin verilen şarj sıcaklığı aralığı dışında olduğunu ve bundan dolayı şarj edilemediğini belirtir. İzin verilen sıcaklık aralığına ulaşıldığı anda akü şarj edilir.



Şarj göstergesinin ⑮ sürekli ışığı, akü takılı olmadığında, elektrik fişinin prize takılı olduğunu ve şarj cihazının işleme hazır olduğunu belirtir.

3.2.2 Üründe akü şarj durumu göstergesi ⑯ [Şek. O4]:

Ürün başlatıldıktan sonra akü şarj durumu göstergesi ⑰ 5 saniye boyunca gösterilir.

Akü şarj durumu göstergesi	Akü şarj durumu
⑱, ⑲ ve ⑳ yeşil yanıyor	67 – 100 % şarj oldu
⑲ ve ⑳ yeşil yanıyor	34 – 66 % şarj oldu
⑲ yeşil yanıyor	11 – 33 % şarj oldu
⑲ yeşil yanıp sönmüyor	0 – 10 % şarj oldu

LED ⑳ yeşil renkte yanıp söndüğünde akü şarj edilmelidir.

Hata LED'i ㉑ yandığında veya yanıp söndüğünde, bkz. 6. HATA GİDERME.

3.2.3 Eco tuşu [Şek. O4]:

Eco modu, maksimum bir akü çalışma süresi için motorun devir sayısını 3100 d/dak.'ya düşürür.

3.2.3.1 Eco modunun etkinleştirilmesi:

→ Kumanda alanındaki Eco tuşuna ㉒ basın.
Eco modu etkinleştirilmiştir ve LED ⑳ yanıyor.

3.2.3.2 Eco modunun devre dışı bırakılması:

→ Kumanda alanındaki Eco tuşuna ㉒ basın.
Eco modu devre dışı bırakılmıştır ve LED ⑳ yanmıyor.

3.3 Kesim yüksekliğinin ayarlanması [Şek. O5]:

Kesim yüksekliği 35 – 65 mm'den 4 konuma ayarlanabilir.

3.3.1 Kesim yüksekliğini azaltın:

→ Döğmeye ㉓ basın ve kesme yüksekliğini azaltmak için kolu ㉔ aşağı bastırın.

3.3.2 Kesim yüksekliğini artırın:

→ Döğmeye ㉓ basın ve kesme yüksekliğini yükseltmek için kolu ㉔ yukarı çekin.

3.4 Çim toplama haznesi ile biçme [Şek. O6]:



TEHLİKE!

Bıçak nedeniyle kesik yaralanması!

İstem dışı çalıştırma nedeniyle kesilerek yaralanma tehlikesi.
→ Ellerinizi fırlatma deliğine uzatmayın.

3.4.1 Çim toplama haznesinin biçme makinesine yerleştirilmesi:

- Koruyucu başlığı ㉕ kaldırın.

- Çim toplama haznesini ⑳ toplama haznesi tutamağından ㉑ biçme makinesine yerleştirin.
Çim toplama haznesinin sıkıca oturduğundan emin olun.
- Biçme makinesini çalıştırın.

3.4.2 Çim toplama haznesinin boşaltılması:

Biçme işlemi sırasında dolum seviyesi göstergesi ㉒ açılır. Bu gösterge biçme işlemi sırasında kapanırsa çim toplama haznesi doludur.

- Çim toplama haznesi ㉓ dolduğunda, biçme makinesini durdurun.
- Koruyucu başlığı ㉔ kaldırın.
- Çim toplama haznesini toplama haznesi tutamağından ㉕ çıkarın.
- Çim toplama haznesini ㉖ boşaltın.

3.5 Biçme makinesinin çalıştırılması/durdurulması [Şek. 01/07]:



TEHLİKE!

Yaralanma!

Ürün, çalıştırma kolu bırakıldığında durmazsa yaralanma tehlikesi söz konusudur.

- Güvenlik tertibatlarını ya da şalterlerini devre dışı bırakmayın.
- Örneğin çalıştırma kolunu tutamağa sabitlemeyin.

3.5.1 Biçme makinesinin çalıştırılması:

Ürün, ürünün istenmeden çalıştırılmasını önleyen iki elli güvenlik tertibatı (çalıştırma kolu ve emniyet kilidi) ile donatılmıştır.

İki çalıştırma kolu ㉗ vardır. İkisinden biri çalıştırma amaçlı kullanılmalıdır.

Sadece 4 Ah P4A PBA 18V/72 (Ürün 14905) veya daha büyük aküler kullanmanızı öneriyoruz.

- Akü bölmesinin ㉘ kapağını ㉙ açın.
- Akü ㉚ duyulur bir şekilde oturana kadar akü bölmesine ㉘ yerleştirin.
- Emniyet anahtarını ㉛ biçme makinesine takıp 1 konumuna çevirin.
- Akü bölmesinin ㉘ kapağını ㉙ kapatın.
- Tek elinizle emniyet kilidine ㉜ basın ve diğer elinizle çalıştırma kolunu ㉗ tutamağa çekin.
Biçme makinesi başlar ve akü şarj durumu göstergesi ㉝ 5 saniye boyunca gösterilir.
- Emniyet kilidini ㉞ serbest bırakın.

3.5.2 Biçme makinesini durdurun:

- Çalıştırma kolunu ㉗ serbest bırakın.
Biçme makinesi durur.
- Emniyet anahtarını ㉛ 0 konumuna getirin ve akünün deşarj olmasını önlemek için çıkartın.

3.6 Biçme ipuçları:

3.6.1 Biçme makinesinin kullanımı ile ilgili ipuçları:

Fırlatma deliğinde kesilecek ürün varsa, kesilecek ürün aşağı doğru düşecek şekilde biçme makinesini yakl. 1 m geri çekin.

Bakımlı bir çim elde etmek için çimlerin düzenli olarak, mümkünse haftada bir defa biçilmesini tavsiye ederiz. Çim, düzenli olarak biçildiğinde kalınlaşır.

Uzun biçme aralarından (tatil) sonra ilk olarak en yüksek kesim hızı ile bir yönde ve ardından istenen kesim yüksekliğinde çapraz olarak biçin. Bu, çok fazla kesilecek ürün nedeniyle bıçağın bloke olmasını önler.

Çimleri mümkünse sadece kuru durumda biçin. Çim nemliyse, kesim şekli düzensiz olur.

3.6.2 Kesim gücü ve akü şarjı:

Akü şarjı başına düşen çim alanı, nem, çimen yoğunluğu ve kesim yüksekliği gibi farklı faktörlere bağlıdır. Optimum bir alan kullanımı için biçme makinesini çok sık açıp kapatmayın. Aksi durumda akü çalışma süresi düşebilir. Akü şarjı süresi başına düşen kesim gücü, daha büyük kesim yüksekliği ve sık biçme sayesinde optimum biçimde kullanılabilir.

Eco modu, maksimum bir akü çalışma süresi için motorun devir sayısını 3100 d/dak.'ya düşürür.

3.6.3 Akü şarjı başına çim alanı:

Sistem aküsü 4,0 Ah	Maksimum 200 m ²
Sistem aküsü 5,0 Ah	Maksimum 250 m ²
Sistem aküsü 6,0 Ah	Maksimum 300 m ²

4. BAKIM



TEHLİKE!

Bıçak nedeniyle kesik yaralanması!

İstem dışı çalıştırma nedeniyle kesilerek yaralanma tehlikesi.

- Koruyucu eldiven kullanın.
- Bıçak durmasını bekleyin.
- Emniyet anahtarını çıkarın.
- Aküyü çıkartın.

4.1 Biçme makinesinin temizlenmesi:



TEHLİKE!

Yaralanma!

Yaralanma tehlikesi ve ürünün hasar görme riski.

- Ürünü su ya da su fiskiyesi ile temizlemeyin (özellikle yüksek basınçlı su fiskiyesi).
- Benzin ve çözültü maddeleri de dahil olmak üzere kimyasallarla temizlik yapmayın. Bazıları önemli plastik parçaları tahrip edebilir.

Havalandırma kanalları daima temiz olmalıdır.

- Her kullanımdan sonra biçme makinesinin üst ve alt kısmını temizleyin.

4.1.1 Biçme makinesinin üst kısmının temizlenmesi:

- Biçme makinesinin üst kısmı nemli bir bezle temizleyin.
- Hava kanallarını yumuşak bir fırça ile temizleyin (sivri nesnelere kullanmayın).

4.1.2 Biçme makinesinin alt kısmının temizlenmesi [Şek. M1]:

- Biçme makinesini dikkatli bir şekilde kenara koyun.
- Alt kısmı, bıçağı ve fırlatma deliğini ㉗ yumuşak bir fırça ile temizleyin (sivri nesnelere kullanmayın).

4.1.3 Çim toplama haznesinin temizlenmesi:

- Çim toplama haznesini yumuşak bir fırça ile temizleyin (sivri nesnelere kullanmayın).

4.2 Akü ve akü şarj cihazının temizliği:

Akü, şarj cihazına bağlamadan önce akünün ve akü şarj cihazının yüzeyinin ve kontaklarının temiz ve kuru olması gerekir.

- Akan su kullanmayın

4.2.1 Akünün temizlenmesi:

- Havalandırma deliklerini ve akü kontaklarını ara sıra yumuşak, temiz ve kuru bir fırçayla temizleyin.

4.2.2 Akü şarj cihazının temizlenmesi:

- Kontakları ve plastik parçaları yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

5. DEPOLAMA

5.1 Devre dışına çıkarma:

Ürün çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

- Emniyet anahtarını ㉛ 0 konumuna getirin ve akünün deşarj olmasını önlemek için çıkartın.
- Akü ㉚ çıkartın.
- Akü ㉚ şarj edin.
- Çim toplama haznesini ㉓ boşaltın.
- Biçme makinesini, aküyü ve şarj cihazını temizleyin (bkz. 4. BAKIM).
- Biçme makinesini, aküyü ve akü şarj cihazını kuru, kapalı ve donmaya karşı emniyetli bir yerde muhafaza edin.

5.1.1 Yerden tasarruf sağlayan depolama konumu [Şek. S1]:

- Her iki kelebek somunu ㉚ sökün.

2. Üst traversi ④ aşağı doğru biçme makinesinin üzerine katlayın.
Kablonun üst ve alt travers arasına sıkışmamasını sağlayın, aksi takdirde kablo hasar görebilir.

6. HATA GİDERME



TEHLİKE!

Bıçak nedeniyle kesik yaralanması!

- İstem dışı çalıştırma nedeniyle kesilerek yaralanma tehlikesi.
- Koruyucu eldiven kullanın.
 - Bıçak durmasını bekleyin.
 - Emniyet anahtarını çıkartın.
 - Aküyü çıkartın.

6.1 Bıçağın değiştirilmesi [Şek. T1/T2]:



TEHLİKE!

Yaralanma!

- Hasar görmüş veya bükülmüş bir bıçak ya da dengesiz bir şekilde veya dayalı kesim kenarları ile bir bıçak dönerse, kesilerek yaralanma tehlikesi mevcuttur.
- Biçme makinesini hasarlı ya da bükülmüş, dengesiz bir şekilde çalışan bıçak ya da kesim kenarları dayanmış vaziyette kullanmayın.
 - Bıçağı sonradan bilemeyin.

GARDENA yedek parçalarını GARDENA satıcınızdan ya da GARDENA servisinden temin edebilirsiniz.

- Sadece orijinal **GARDENA yedek bıçaklar** **Ürün 4121**
Emniyet nedenlerinden dolayı bıçağın GARDENA servisi ya da GARDENA tarafından yetkilendirilen yetkili bir bayi tarafından değiştirilmesini öneriyoruz.

1. Gövdenden altındaki öngörülen deliklerden ② birine bir tornavida sokun.
Tornavida böylece bıçak için bir dayanak görevi görür.
2. Bıçak vidasını ② sökün.
Güç uygularken ara parçanın ⑩ hasar görmemesine dikkat edin.
3. Bıçak vidasını ② ve altlık diskini ③ çıkarın.
4. Bıçağı ④ alın.
5. Yeni bıçağı ⑤ biçme makinesine takın. Bu sırada bıçağın üzerindeki yazı (**this side to grass**) görünür olmalıdır.
6. Altlık diskini ③ ve bıçak vidasını ② biçme makinesine takın.
7. Yeni bıçağı ⑤ bıçak vidasıyla ② sıkıca vidalayın (sıkma torku 15 – 20 Nm'dir). Çok fazla sıkmayın.
Güç uygularken ara parçanın ⑩ hasar görmemesine dikkat edin.
8. Tornavidayı biçme makinesinden çekip çıkartın.
Biçme makinesini yeniden çalıştırmadan önce tornavidanın çıkarıldığınından emin olun.

6.2 Hata tablosu:

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Motor bloke oldu	Engel, motoru bloke ediyor.	→ Engeli kaldırın.
	Kesim yüksekliği çok düşük ayarlandı.	→ Daha yüksek bir kesim yüksekliği ayarlayın.
Yüksek sesler, biçme makinesi takırdıyor	Motordaki, sabitlemedeki ya da biçme makinesi gövdesindeki civatalar gevşek.	→ Civataları yetkili bir bayiye ya da GARDENA servisine sıkırtın.
Biçme makinesi dengesiz çalışıyor ve güçlü bir şekilde titiyor	Bıçak hasarlı veya aşınmış.	→ Bıçağı değiştirin.
	Bıçak vidası gevşetildi.	→ Bıçak vidasını sıkın.
	Bıçak kör ya da hasarlı.	→ Biçme makinesini temizleyin. Sorun bu şekilde giderilemezse GARDENA servisine başvurun.
Çim düzgün biçilemedi	Bıçak kör ya da hasarlı.	→ Bıçağı değiştirin.
	Kesim yüksekliği çok düşük ayarlandı.	→ Daha yüksek bir kesim yüksekliği ayarlayın.
Biçme makinesi çalışmaya başlamıyor veya duruyor. LED ① yeşil renkte yanıp sönüyor [Şek. 04]	Akü boş.	→ Aküyü şarj edin.

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Biçme makinesi çalışmaya başlamıyor veya duruyor. Hata LED'i ① kırmızı renkte yanıyor [Şek. 04]	Akü sıcaklığı izin verilen aralığın dışındadır.	→ Akü sıcaklığının tekrar 0 °C – + 45 °C arasında olmasını bekleyin.
	Akü temas noktaları arasında su damlaları veya nem bulunuyor.	→ Su damlalarını veya nemi kuru bir bezle temizleyin.
	Engel, motoru bloke ediyor.	→ Engeli kaldırın.
Biçme makinesi çalışmaya başlamıyor veya duruyor. Hata LED'i ① kırmızı renkte yanıp sönüyor [Şek. 04]	Biçme makinesi arızalı.	→ GARDENA servisine başvurun.
Biçme makinesi çalışmaya başlamıyor veya duruyor. Hata LED'i ① yanmıyor [Şek. 04]	Akü, tamamen pil bölümüne yerleştirilmedi.	→ Aküyü, duyulur bir şekilde yerine oturana kadar akü bölümüne yerleştirin.
	Emniyet anahtarı 1 konumuna çevrilmemiş.	→ Emniyet anahtarını 1 konumuna çevirin.
	Akü arızalı.	→ Aküyü değiştirin.
	Biçme makinesi arızalı.	→ GARDENA servisine başvurun.
Şarj işlemi mümkün değil. Akü şarj göstergesi ② sürekli yeşil yanıyor [Şek. 03]	Akü, düzgün bir şekilde şarj cihazının üzerine itilmemiş.	→ Aküyü düzgün bir şekilde şarj cihazının üzerine itin.
	Akü temas noktaları kirlidir.	→ Akü temas noktalarını temizleyin (örneğin aküyü birden fazla takı çıkararak. Gerekirse aküyü değiştirin).
	Akü sıcaklığı izin verilen aralığın dışındadır.	→ Akü sıcaklığının tekrar 0 °C – + 45 °C arasında olmasını bekleyin.
	Akü arızalı.	→ Aküyü değiştirin.
Şarj işlemi mümkün değil. Akü şarj göstergesi ② yanmıyor [Şek. 03]	Şarj cihazının şebeke fişi doğru takılmamış.	→ Şebeke fişini tamamen prize takın.
	Priz, elektrik kablosu veya şarj cihazı arızalı.	→ Şebeke gerilimini kontrol edin. Gerekirse şarj cihazının yetkili bir sözleşmeli bayi veya GARDENA servisi tarafından kontrol edilmesini sağlayın.

BİLGİ:

- Onarım çalışmaları sadece GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından yetkilendirilen uzman bayiler tarafından gerçekleştirilebilir.
→ Farklı anza durumlarında lütfen GARDENA servis merkezine başvurun.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Akülü çim biçme makinesi	Birim	Değer (Ürün 14632)
Bıçağın devir sayısı (Normal / Eco)	dev/dak	3500 / 3100
Kesme genişliği	cm	37
Kesim yüksekliği ayarı (4 konum)	mm	35 – 65
Çim toplama haznesinin hacmi	l	30
Ağırlık (aküsüz)	kg	9,93
Ses basınç seviyesi L_{pa}¹⁾	dB (A)	77
Güvensizlik k_{pa}		3
Ses gücü seviyesi L_{wa}²⁾ ölçülen/garantili	dB (A)	88 / 90
Güvensizlik k_{wa}		0,7
El kol titreşimi a_{vhw}¹⁾	m/s ²	≤ 2,5
Güvensizlik k_{vhw}		1,5

Uygulanan ölçüm yöntemi: ¹⁾ EN IEC 62841-4-3 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



BİLGİ: Belirtilen titreşim emisyon değeri standartlaştırılmış bir kontrol yöntemi ile ölçülmüştür ve elektrikli takımlarla karşılaştırıldığında birlikte kullanılabilirler. Bu değer teşhirin geçici olarak değerlendirilmesi için de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri, makinenin kullanımına bağlı olarak elektrikli takımın gerçek kullanımı sırasında değişebilir. Güvenlik önlemi olarak makine ile ara vermeden maksimum 1 saat çalışmalısınız.

System akü PBA 18V 4,0Ah W-C	Birim	Değer (Ürün 14905)
Akü gerilimi	V (DC)	18
Akü kapasitesi	Ah	4,0

System akü PBA 18V 4,0Ah W-C	Birim	Değer (Ürün 14905)
Hücre sayısı (lityum iyon)		10
Uygun POWER FOR ALL System akü şarj cihazları		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV
Akü şarj cihazı AL 1810 CV P4A	Birim	Değer (Ürün 14900)
Şebeke gerilimi	V (AC)	220 – 240
Şebeke frekansı	Hz	50 – 60
Nominal güç	W	26
Akü şarj gerilimi	V (DC)	18
Maks. akü şarj akımı	A	3,0
Akü şarj süresi %80 / %97 – 100 (yakı.)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	dk.	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	dk.	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	dk.	192 / 244
İzin verilen sıcaklık aralığı	°C	0 – 45
EPTA prosedürü 01:2014 uyarınca ağırlık	kg	0,17
Koruma sınıfı		□ / II
Uygun POWER FOR ALL System aküleri		PBA 18V

8. AKSESUAR/YEDEK PARÇALAR

GARDENA Yedek bıçağı	Kör bıçaklar için yedek olarak.	Ürün 4121
GARDENA System akü P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72	İlave çalışma süresi ya da değişim için akü.	Ürün 14903 Ürün 14905
GARDENA Hızlı akü şarj cihazı AL 1830 CV P4A	POWER FOR ALL System akülerinin hızlı şarj edilmesi için PBA 18V..W-..	Ürün 14901

9. SERVİS

Lütfen ekteki garanti kartındaki adres ile iletişime geçin.

10. TASFIYE

10.1 Biçme makinesinin atığa ayrılması

(2012/19/AB / S.J. 2013 No.3113 yönetmeliği uyarınca):



Ürün normal ev çöprü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Geçerli yerel çevre koruma talimatları uyarınca tasfiye edilmelidir.

ÖNEMLİ!

→ Ürünü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

10.2 Akünün tasfiye edilmesi:



Aküsü kullanım ömrü dolduğunda normal ev çöpünden ayrı bir şekilde tasfiye edilen lityum iyon hücrelere sahiptir.

Li-ion

ÖNEMLİ!

1. Lityum-iyon hücrelerini tamamen deşarj edin (bunun için GARDENA servisine başvurun).
2. Lityum-iyon hücre kontaklarını kısa devreye karşı emniyete alın.
3. Lityum-iyon hücrelerini yerel geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden atığa ayırın.

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 32/18 P4A**

Article number: **14632**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Charger:
S.I. 2016/1101

Designated standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3**

Ladegerät/Charger:
**EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood, Essex
CM14 5NQ
United Kingdom
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

UK Importer: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
Hans-Lorensen-Str. 40
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **88 dB(A) / 90 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 28.10.2022
Authorised Representative:


Reinhard Pompe
Vice President Products


Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

